Európai Parlament
2024-2029

Halászati Bizottság

2025/0246(COD)

4.2.2026

***I
JELENTÉSTERVEZET

az európai halászati és akvakultúra-statisztikákról, valamint az 1921/2006/EK, a 762/2008/EK, a 216/2009/EK, a 217/2009/EK és a 218/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2025)0435 – C10-0184/2025 – 2025/0246(COD))

Halászati Bizottság

Előadó: Sakis Arnaoutoglou

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a bal oldali hasáb szövegében.
A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében.
Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi, vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

INDOKOLÁS 42

MELLÉKLET: NYILATKOZAT AZ ÉSZREVÉTELEKRŐL 44

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az európai halászati és akvakultúra-statisztikákról, valamint az 1921/2006/EK, a 762/2008/EK, a 216/2009/EK, a 217/2009/EK és a 218/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2025)0435 – C10-0184/2025 – 2025/0246(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2025)0435),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 338. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C10-0184/2025),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel a Költségvetési Bizottság költségvetési értékelésére,

– tekintettel eljárási szabályzata 60. cikkére,

– tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A10-0000/2026),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. jóváhagyja ezen állásfoglaláshoz csatolt nyilatkozatát;

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az európai halászati és akvakultúra-statisztikákat úgy kell kialakítani, hogy támogassák a tényeken alapuló döntéshozatalt, és az Unió stratégiai célkitűzései, például az európai zöld megállapodás[2] megvalósítása felé tett előrehaladás nyomon követését.	(2) Az európai halászati és akvakultúra-statisztikákat úgy kell kialakítani, hogy támogassák a tényeken alapuló döntéshozatalt, és az Unió stratégiai célkitűzései, például az európai zöld megállapodás[2] ***és az európai óceánügyi paktum*** megvalósítása felé tett előrehaladás nyomon követését.

[2] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az európai zöld megállapodás, COM(2019) 640 final.

[2] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az európai zöld megállapodás, COM(2019) 640 final.

Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az európai halászati és akvakultúra-statisztikákat jelenleg öt olyan jogi aktus alapján gyűjtik, amelyek nem biztosítanak teljes következetességet a statisztikai tárgykörök között. Közös jogi keretre van szükség a következetesség biztosítása, a statisztikai folyamatok egyszerűsítése és a holisztikusabb közelítésmód lehetővé tétele érdekében.	(3) Az európai halászati és akvakultúra-statisztikákat jelenleg öt olyan jogi aktus alapján gyűjtik, amelyek nem biztosítanak teljes következetességet a statisztikai tárgykörök között. Közös jogi keretre van szükség a következetesség biztosítása, a statisztikai folyamatok egyszerűsítése és a holisztikusabb közelítésmód lehetővé tétele érdekében***, hogy csökkenjen a munkavállalókra nehezedő szükségtelen nyomás, elkerülhető legyen a jelentéstételi kötelezettségek széttagoltsága, valamint hogy javuljon a halászati és akvakultúra-ágazatban foglalkoztatottak jogbiztonsága***.

Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Egyre nagyobb szükség van részletesebb és időszerűbb európai statisztikákra az uniós szakpolitikák,	(4) Egyre nagyobb szükség van részletesebb és időszerűbb európai statisztikákra az uniós szakpolitikák,

jogszabályok[3] és a különböző bizottsági kezdeményezések – köztük az ökológiai termelésre[4], a fenntartható akvakultúrára,[5,6] a fenntartható kék gazdaságra[7], az algaágazat fejlesztésére[8], a halászat és az akvakultúra energetikai átállására[9], valamint a tengeri ökoszisztémák védelmére[10] vonatkozó cselekvési tervek – végrehajtásának támogatása érdekében.

jogszabályok[3] és a különböző bizottsági kezdeményezések – köztük az ökológiai termelésre[4], a fenntartható akvakultúrára,[5,6] a fenntartható kék gazdaságra[7], az algaágazat fejlesztésére[8], a halászat és az akvakultúra energetikai átállására[9], valamint a tengeri ökoszisztémák védelmére[10] vonatkozó cselekvési tervek – végrehajtásának támogatása érdekében***, feltéve, hogy az új adatszolgáltatási követelmények feltétlenül szükségesek és arányosak, és nem rónak további munkaterhet vagy közvetett költségeket a munkavállalók, a kis gazdasági szereplők vagy a helyi közösségek számára***.

---

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj/eng; az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről HL L 20., 2010.1.26., 7. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj; a Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj.

[4] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az ökológiai termelés fejlesztésére irányuló cselekvési tervről, COM(2021) 141 final.

[5] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Stratégiai iránymutatások a fenntarthatóbb és versenyképesebb uniós akvakultúra érdekében a 2021 és 2030 közötti

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/56/oj/eng; az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről HL L 20., 2010.1.26., 7. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj; a Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj.

[4] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az ökológiai termelés fejlesztésére irányuló cselekvési tervről, COM(2021) 141 final.

[5] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Stratégiai iránymutatások a fenntarthatóbb és versenyképesebb uniós akvakultúra érdekében a 2021 és 2030 közötti

időszakra, COM(2021) 236 final.

[6] A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek a tagállamok által benyújtandó, akvakultúrára vonatkozó statisztikákról és a 788/96/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 762/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, COM(2023) 597 final.

[7] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának az EU-n belüli fenntartható kék gazdaság új megközelítéséről – Az EU kék gazdaságának átalakítása a fenntartható jövő érdekében, COM(2021) 240 final.

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Erős és fenntartható uniós algaágazat létrehozása, COM(2022) 592 final.

[9] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának az uniós halászati és akvakultúra-ágazat energetikai átállásáról, COM(2023) 100 final.

[10] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Uniós cselekvési terv: A tengeri ökoszisztémák védelme és helyreállítása a fenntartható és reziliens halászat érdekében, COM(2023) 102 final.

időszakra, COM(2021) 236 final.

[6] A Bizottság jelentése az Európai Parlamentnek a tagállamok által benyújtandó, akvakultúrára vonatkozó statisztikákról és a 788/96/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. július 9-i 762/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, COM(2023) 597 final.

[7] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának az EU-n belüli fenntartható kék gazdaság új megközelítéséről – Az EU kék gazdaságának átalakítása a fenntartható jövő érdekében, COM(2021) 240 final.

[8] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Erős és fenntartható uniós algaágazat létrehozása, COM(2022) 592 final.

[9] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának az uniós halászati és akvakultúra-ágazat energetikai átállásáról, COM(2023) 100 final.

[10] A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Uniós cselekvési terv: A tengeri ökoszisztémák védelme és helyreállítása a fenntartható és reziliens halászat érdekében, COM(2023) 102 final.

Or. en

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
4 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Egyre nagyobb szükség van a halászati és akvakultúra-ágazatokban a társadalmi-gazdasági adatok statisztikai célú rendszeres, szisztematikus és harmonizált gyűjtésére a megalapozott, tényeken alapuló szakpolitikai döntéshozatal, a hatékony nyomon követés és az átfogó értékelés támogatása érdekében.

Or. en

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az adatok koherenciája, összehasonlíthatósága és interoperabilitása, valamint az egységes adatszolgáltatási formátumok alapvető fontosságúak az adatgyűjtés hatékonysága és az európai halászati és akvakultúra-statisztikák minősége szempontjából.	(9) Az adatok koherenciája, összehasonlíthatósága és interoperabilitása, valamint az egységes adatszolgáltatási formátumok alapvető fontosságúak az adatgyűjtés hatékonysága és az európai halászati és akvakultúra-statisztikák minősége szempontjából***, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a munkavállalók és a polgárok egyértelmű, összehasonlítható és megbízható nyilvános információkra támaszkodhassanak***.

Or. en

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) E rendeletnek ***a koherencia, az összehasonlíthatóság*** és ***az interoperabilitás*** fokozása, valamint az	(10) E rendeletnek ***az adatok koherenciájának, összehasonlíthatóságának*** és

adminisztratív terhek csökkentése érdekében össze kell hangolnia adatigényléseit, fogalommeghatározásait, módszertanait és adatszolgáltatási formátumait a FAO és az OECD ***eszközeivel***.	***interoperabilitásának*** fokozása, valamint az adminisztratív terhek csökkentése érdekében össze kell hangolnia adatigényléseit, fogalommeghatározásait, módszertanait és adatszolgáltatási formátumait a FAO és az OECD eszközeivel.

Or. en

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) Az ökológiai akvakultúrás termelésre vonatkozó statisztikák elengedhetetlenek az ökológiai termelés fejlesztésére irányuló uniós cselekvési terv előrehaladásának nyomon követéséhez. A koherencia és az összehasonlíthatóság biztosítása érdekében a lehető legnagyobb mértékben fel kell használni az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet[17] szerinti adminisztratív adatokat.	(12) Az ökológiai akvakultúrás termelésre vonatkozó statisztikák elengedhetetlenek az ökológiai termelés fejlesztésére irányuló uniós cselekvési terv előrehaladásának nyomon követéséhez. A koherencia és az összehasonlíthatóság biztosítása érdekében a lehető legnagyobb mértékben fel kell használni az (EU) 2018/848 európai parlamenti és tanácsi rendelet[17] szerinti adminisztratív adatokat ***a párhuzamos adatkérések és a további adminisztratív terhek elkerülése érdekében***.
[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/848/oj.	[17] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/848 rendelete (2018. május 30.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek jelöléséről, valamint a 834/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 150., 2018.6.14., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/848/oj.

Or. en

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A felmerülő információs igények kielégítése érdekében eseti adatok gyűjthetők a halászatról és az akvakultúráról. Az ilyen kiegészítő adatigénylést kellően meg kell indokolni, és az nem róhat aránytalan terhet az adatszolgáltatókra és a nemzeti hatóságokra.	(14) A felmerülő információs igények kielégítése érdekében eseti adatok gyűjthetők a halászatról és az akvakultúráról. Az ilyen kiegészítő adatigénylést kellően meg kell indokolni, és az nem róhat aránytalan terhet az adatszolgáltatókra és a nemzeti hatóságokra***, továbbá nem eredményezhet megnövekedett munkaterhelést, ellenszolgáltatás nélküli munkavégzést vagy közvetett költségeket a munkavállalók és a kisüzemi gazdasági szereplők számára***.

Or. en

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) A többszörös tagállami adatszolgáltatás elkerülése érdekében a kifogott mennyiségekre és az uniós halászflottára vonatkozó statisztikákat a Bizottságnak (Eurostatnak) lehetőség szerint az 1224/2009/EK tanácsi rendelet[20] és az (EU) 2017/218 bizottsági végrehajtási rendelet[21] alapján gyűjtött uniós szintű adminisztratív adatokból kell előállítania.	(17) A többszörös tagállami adatszolgáltatás elkerülése érdekében a kifogott mennyiségekre és az uniós halászflottára vonatkozó statisztikákat a Bizottságnak (Eurostatnak) lehetőség szerint az 1224/2009/EK tanácsi rendelet[20] és az (EU) 2017/218 bizottsági végrehajtási rendelet[21] alapján gyűjtött uniós szintű adminisztratív adatokból kell előállítania***, ezáltal korlátozva az ismételt adatkéréseket***.
[20] A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a	[20] A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a

768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj.

[21] A Bizottság (EU) 2017/218 végrehajtási rendelete (2017. február 6.) az uniós halászflotta-nyilvántartásról (C/2017/0504, HL L 34., 2017.2.9., 9. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/218/oj.

768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj.

[21] A Bizottság (EU) 2017/218 végrehajtási rendelete (2017. február 6.) az uniós halászflotta-nyilvántartásról (C/2017/0504, HL L 34., 2017.2.9., 9. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/218/oj.

Or. en

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Ahhoz, hogy a statisztikák előállítása hatékonyabbá váljon, helyénvaló engedélyezni a tagállamok számára, hogy különböző adatforrásokat és módszereket használjanak, beleértve az adminisztratív adatforrásokat, a felméréseket, az imputálást, a becslést és a modellezést. Elő kell mozdítani a digitális megoldások, a nyomonkövetési eszközök[22] és a távérzékelők használatát is, ugyanakkor biztosítani kell a statisztikák minőségét, pontosságát, időszerűségét és összehasonlíthatóságát.	(18) Ahhoz, hogy a statisztikák előállítása hatékonyabbá váljon, helyénvaló engedélyezni a tagállamok számára, hogy különböző adatforrásokat és módszereket használjanak, beleértve az adminisztratív adatforrásokat, a felméréseket, az imputálást, a becslést és a modellezést. Elő kell mozdítani a digitális megoldások ***– köztük az elektronikus távellenőrzési rendszerek*** –, a nyomonkövetési eszközök[22] és a távérzékelők használatát is, ugyanakkor biztosítani kell a statisztikák minőségét, pontosságát, időszerűségét és összehasonlíthatóságát.
[22] Jó példa az ilyen eszközökre az Unió Kopernikusz Föld-megfigyelési programja, https://www.copernicus.eu/en.	[22] Jó példa az ilyen eszközökre az Unió Kopernikusz Föld-megfigyelési programja, https://www.copernicus.eu/en.

Or. en

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) Az Európai Statisztikai Rendszer Bizottsága (a továbbiakban: ESR-bizottság) jóváhagyta az egységes integrált metaadat-struktúrát (SIMS)[23] az európai statisztikai rendszer (ESR) minőségjelentési standardjaként, ezzel hozzájárult egységes standardok és harmonizált ***módszerekhez*** kialakításához.	(22) Az Európai Statisztikai Rendszer Bizottsága (a továbbiakban: ESR-bizottság) jóváhagyta az egységes integrált metaadat-struktúrát (SIMS)[23] az európai statisztikai rendszer (ESR) minőségjelentési standardjaként, ezzel hozzájárult egységes standardok és harmonizált ***módszerek*** kialakításához***, ugyanakkor támogatva az átláthatóságot és az elszámoltathatóságot***.
[23] A SIMS ismertetését lásd: https://ec.europa.eu/eurostat/web/metadata/reference-metadata-reporting-standards.	[23] A SIMS ismertetését lásd: https://ec.europa.eu/eurostat/web/metadata/reference-metadata-reporting-standards.

Or. en

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) E rendelet végrehajtásának támogatása érdekében mind a tagállamok, mind az Unió számára elő kell írni finanszírozás nyújtását. Ezért vissza nem térítendő támogatás formájában nyújtandó uniós pénzügyi hozzájárulásról kell rendelkezni.	(30) E rendelet végrehajtásának támogatása érdekében mind a tagállamok, mind az Unió számára elő kell írni finanszírozás nyújtását. Ezért vissza nem térítendő támogatás formájában nyújtandó uniós pénzügyi hozzájárulásról kell rendelkezni***, valamint a tagállamoknak – különösen az Unió távoli, szigeti és legkülső régióiban – nyújtandó technikai, digitális és logisztikai támogatás lehetőségéről***.

Or. en

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet létrehozza a ***tengerek*** biológiai ***erőforrásainak*** halászati ***tevékenységek*** révén történő kitermelésére és forgalomba hozatalára, ***valamint*** az uniós fogóhajó-flottákra***, akvakultúrás termelésre*** és akvakultúrás létesítményekre vonatkozó európai statisztikák integrált keretét.	(1) Ez a rendelet létrehozza a ***vízi*** biológiai ***erőforrások*** halászati ***és akvakultúra-tevékenységek*** révén történő kitermelésére és ***előállítására, valamint*** forgalomba hozatalára, ***továbbá*** az uniós fogóhajó-flottákra és akvakultúrás létesítményekre vonatkozó európai statisztikák integrált keretét***, beleértve a társadalmi-gazdasági statisztikákat is***.

Or. en

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
E rendelet alkalmazásában:	E rendelet alkalmazásában ***a 1224/2009/EK rendelet[1a] 4. cikkében, valamint a 1380/2013/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[1b] 4. cikkében szereplő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni, kivéve ha e rendelet másként rendelkezik. Ezenkívül a következő fogalommeghatározások is alkalmazandók***:

1a A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a

768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről. HL L 343., 2009.12.22., o.; ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj

1b Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj

Or. en

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. az „uniós vizek”, „a tengerek biológiai erőforrásai”, „halászhajó”, „uniós halászhajó”, „visszadobások”, „akvakultúra”, „halászati tevékenység”, „halászati termékek” és „akvakultúra-termékek” fogalmának jelentése megfelel az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet[33] 4. cikke (1) bekezdésének 1., 2., 4., 5., 10., 25., 28., 29. és 34. pontjában foglalt fogalommeghatározásoknak;	***törölve***

[33] Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati

politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj.

Or. en

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***az*** „uniós halászflotta” ***fogalmának jelentése megfelel az (EU) 2017/218 bizottsági végrehajtási rendelet 2. cikkének c) pontjában foglalt fogalommeghatározásnak***;	(2) „uniós halászflotta” ***tagállami lobogó alatt közlekedő és az Unióban lajstromozott valamennyi halászhajó***;

Or. en

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. a „halászati jogosítvány”, „rekreációs célú halászat” és „fogóhajó” fogalmának jelentése megfelel az 1224/2009/EK rendelet 4. cikkének 9., 28. és 33. pontjában foglalt fogalommeghatározásoknak;	***törölve***

Or. en

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 10 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
10. „kereskedelmi halászat”: a tengerek biológiai erőforrásainak érvényes halászati jogosítvánnyal rendelkező fogóhajó, vagy hajó nélküli halászatra ***jogosítvánnyal*** rendelkező vagy alternatív rendszerben e célból bejegyzett természetes vagy jogi személy által történő kereskedelmi kiaknázása;	10. „kereskedelmi halászat”: a tengerek biológiai erőforrásainak érvényes halászati jogosítvánnyal rendelkező fogóhajó, vagy hajó nélküli halászatra ***vonatkozó engedéllyel*** rendelkező vagy alternatív rendszerben e célból bejegyzett természetes vagy jogi személy által történő kereskedelmi kiaknázása;

Or. en

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 14 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
14. „akvakultúrás létesítmény”: bármely közigazgatásilag körülhatárolt vagy azonosított létesítmény, ahol akvakultúrás tevékenységet folytatnak, az akvárium és a díszfajtenyésztés kivételével. Ugyanaz az akvakultúrás létesítmény több ***termelési sorral*** is rendelkezhet;	14. „akvakultúrás létesítmény”: bármely közigazgatásilag körülhatárolt vagy azonosított létesítmény, ahol akvakultúrás tevékenységet folytatnak, az akvárium és a díszfajtenyésztés kivételével. Ugyanaz az akvakultúrás létesítmény több ***akvakultúra-teleppel*** is rendelkezhet;

Or. en

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 14 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	14a. „akvakultúra”: vízi élőlények tenyésztése, beleértve a halakat, puhatestűeket, rákféléket és vízi növényeket. A tenyésztés magában foglalja a tenyésztési folyamatba való beavatkozás néhány formáját is, ami a

	termelt mennyiség növelését célozza, mint például a rendszeres ivadéktelepítést, etetést vagy a ragadozókkal szembeni védelmet. A tenyésztés emellett a megművelt állomány természetes vagy jogi személy általi tulajdonlását is jelenti. Statisztikai értelemben az akvakultúrához azok a vízi élőlények tartoznak, amelyeket olyan természetes vagy jogi személy takarít be, aki azokat a teljes tenyésztési időszak alatt birtokolta, míg halászatból származó fogásnak minősülnek azok a vízi élőlények, amelyeket a nyilvánosság – megfelelő engedélyek birtokában vagy azok nélkül – mint közös tulajdonú erőforrást hasznosíthat.

Or. en

Indokolás

A FAO akvakultúrára vonatkozó fogalommeghatározása szerint

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 18 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
18. „akvakultúrás termelés”: az ***akvakultúrából származó alaptermékek mennyisége***, beleértve a halkeltetésből és ivadéknevelésből származó, eladásra felajánlott mennyiségeket is;	18. „akvakultúrás termelés”: az ***értékesítésre kínált akvakultúra-termékek tömege***, beleértve a halkeltetésből és ivadéknevelésből származó, eladásra felajánlott mennyiségeket is;

Or. en

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 18 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

	18a. „halikra”: az emberi fogyasztásra szánt halikra összessége, amelyet nem használnak fel az akvakultúrás termelés során inputként.

Or. en

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) hajó nélküli halászatra ***jogosítvánnyal*** rendelkező vagy alternatív rendszerben ***e célból bejegyzett*** természetes vagy jogi személyek;	c) hajó nélküli halászatra ***jogosító engedéllyel*** rendelkező vagy alternatív rendszerben ***bejegyzett, ilyen tevékenységet folytató*** természetes vagy jogi személyek;

Or. en

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) ***Az adminisztratív és pénzügyi terhek csökkentése érdekében egy tagállam mentesülhet*** az alól, hogy egy bizonyos változóra vonatkozó adatokat benyújtson a Bizottságnak (Eurostatnak), amennyiben:	(3) ***A Bizottság az érintett tagállam kérésére mentesítheti a tagállamot*** az alól, hogy egy bizonyos változóra vonatkozó adatokat benyújtson a Bizottságnak (Eurostatnak), amennyiben:

Or. en

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

	(3a) A Bizottság megadja a (3) bekezdésben említett mentességet az érintett változóra vonatkozóan, amennyiben az nem éri el az (5) bekezdés g) pontjával összhangban meghatározott küszöbértéket;

Or. en

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) Amennyiben egy tagállam bizalmassági besorolást is továbbít a Bizottságnak (Eurostatnak), egy nem bizalmas összesített felső értéket is továbbít.

Or. en

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. cikk	***törölve***
Eseti adatgyűjtés	
(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 15. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló, e rendeletet kiegészítő jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben meghatározza a tagállamok által eseti alapon továbbítandó adatokat, amennyiben e rendelet hatálya alá tartozóan további információk gyűjtésére van szükség további statisztikai igények kielégítése céljából. E felhatalmazáson alapuló jogi aktusokban az alábbiakat kell	

meghatározni:

a) az eseti adatgyűjtés keretében szerepeltetendő, az 1. cikkben meghatározott tárgykörökre vonatkozó témák és részletes témák, valamint az ilyen további statisztikai igények indokai;

b) a vonatkozási időszakok.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a referenciaévtől [e rendelet hatálybalépésének időpontját követő két évvel] kezdődő hatállyal elfogadja az (1) bekezdésben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat. Az egymást követő eseti adatgyűjtések továbbítására vonatkozó határidők között legalább két évnek kell eltelnie.

(3) Az (1) bekezdésben említett eseti adatgyűjtések céljából a Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el, amelyekben adott esetben meghatározza a továbbítandó adatok következő technikai elemeit:

a) a változók listája;

b) a változók leírása;

c) a mértékegységek;

d) az érzékeny fajokra vonatkozó változók;

e) az ökológiai termelésre vonatkozó változók;

f) regionális változók;

g) a mentesített változók azonosítására szolgáló küszöbértékek;

h) pontossági követelmények;

i) módszertani szabályok;

j) az adatok továbbítására vonatkozó határidők;

k) a megfigyelési egységek.

Az említett végrehajtási jogi aktusokat a 16. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében, a releváns referenciaév kezdete előtt

legalább kilenc hónappal kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az adminisztratív terhek és a statisztikaiadat-szolgáltatókra háruló terhek csökkentése érdekében*** az 1. cikk (2) bekezdésében említett halászati és akvakultúra-adatoknak minden tagállamban le kell fedniük legalább a következőket:	(2) Az 1. cikk (2) bekezdésében említett halászati és akvakultúra-adatoknak minden tagállamban le kell fedniük legalább a következőket:

Or. en

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a visszadobott halak tömege tekintetében az uniós fogóhajó-flotta ***90*** %-a;	a visszadobott halak tömege tekintetében az uniós fogóhajó-flotta ***100*** %-a;

Or. en

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – 4 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a kirakodott mennyiség tömegének ***95*** %-a;	a kirakodott mennyiség tömegének ***100*** %-a;

Or. en

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés – 5 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
az uniós fogóhajó-flotta ***95*** %-a;	az uniós fogóhajó-flotta ***100*** %-a;

Or. en

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A (2) bekezdésben meghatározott lefedettség nem alkalmazandó azokra a tagállamokra, amelyek nem emelnek kifogást a 7. cikk (1) bekezdésében meghatározott eljárás ellen.

Or. en

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A kifogott mennyiségekre és az uniós fogóhajó-flottára vonatkozó európai statisztikák előállításához a Bizottság (Eurostat) újra felhasználja az uniós jog által létrehozott, a 8. cikk (***2***) bekezdésében említett adatbázisokból vagy nyilvántartásokból származó releváns adatokat, amelyeket vagy a Bizottság tart fenn, vagy nemzeti szinten hoztak létre, és	(1) A kifogott mennyiségekre***, a kirakodásokra*** és az uniós fogóhajó-flottára vonatkozó európai statisztikák előállításához a Bizottság (Eurostat) újra felhasználja az uniós jog által létrehozott, a 8. cikk (***1***) bekezdésében említett adatbázisokból vagy nyilvántartásokból származó releváns adatokat, amelyeket vagy a Bizottság tart fenn, vagy nemzeti

amelyekhez a Bizottság hozzáféréssel rendelkezik. E statisztikák közzététele előtt a Bizottság (Eurostat) konzultál az illetékes nemzeti statisztikai hivatalokkal annak biztosítása érdekében, hogy a statisztikai adatok bizalmas kezelésére vonatkozó követelmények teljesüljenek. Ha egy tagállam kifogásolja, hogy a Bizottság (Eurostat) újra felhasználja nemzeti adatait, összesített adatállományok formájában továbbítja a Bizottságnak (Eurostatnak) a kifogott mennyiségekre és a fogóhajó-flottára vonatkozó adatokat. Az ilyen kifogást az érintett tagállamnak megfelelően indokolnia kell, és arról a vonatkozási év kezdete előtt legkésőbb ***12*** hónappal értesítenie kell a Bizottságot (***Eurostat***).

szinten hoztak létre, és amelyekhez a Bizottság hozzáféréssel rendelkezik. E statisztikák közzététele előtt a Bizottság (Eurostat) konzultál az illetékes nemzeti statisztikai hivatalokkal annak biztosítása érdekében, hogy a statisztikai adatok bizalmas kezelésére vonatkozó követelmények ***és a 11. cikkben meghatározott minőségi követelmények*** teljesüljenek. Ha egy tagállam kifogásolja, hogy a Bizottság (Eurostat) újra felhasználja nemzeti adatait, összesített adatállományok formájában továbbítja a Bizottságnak (Eurostatnak) a kifogott mennyiségekre***, a kirakodásokra*** és a fogóhajó-flottára vonatkozó adatokat. Az ilyen kifogást az érintett tagállamnak megfelelően indokolnia kell, és arról a vonatkozási év kezdete előtt legkésőbb ***6*** hónappal értesítenie kell a Bizottságot (***Eurostatot***).

Or. en

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***A kirakodott mennyiségekre és*** az akvakultúrára vonatkozó európai statisztikák előállítása céljából a tagállamok ***összesített adatállományok formájában*** továbbítják a Bizottságnak (***Eurostatnak***) a ***kirakodott mennyiségekre és*** az ***akvakultúrára*** vonatkozó ***statisztikákat***.	(2) Az akvakultúrára vonatkozó európai statisztikák előállítása céljából a tagállamok továbbítják a Bizottságnak (***Eurostatnak***) a ***8. cikkben említett, akvakultúrára vonatkozó releváns adatokat, különösen a nemzeti szinten létrehozott adatbázisokat vagy nyilvántartásokat. E statisztikák közzététele előtt a Bizottság (Eurostat) konzultál*** az ***illetékes nemzeti statisztikai hivatalokkal annak biztosítása érdekében, hogy a statisztikai adatok bizalmas kezelésére*** vonatkozó ***követelmények és a 11. cikkben meghatározott minőségi követelmények teljesüljenek***.

	Ha egy tagállam kifogásolja, hogy a Bizottság (Eurostat) újra felhasználja nemzeti adatait, összesített adatállományok formájában továbbítja a Bizottságnak (Eurostatnak) az akvakutúrára vonatkozó adatokat. Az ilyen kifogást az érintett tagállamnak megfelelően indokolnia kell, és arról a vonatkozási év kezdete előtt legkésőbb hat hónappal értesítenie kell a Bizottságot (Eurostatot).

Or. en

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Amennyiben ***a kirakodott mennyiségekre vagy*** az akvakultúrára vonatkozó, az uniós jog által létrehozott bármely más adatbázisból vagy nyilvántartásból származó releváns adatok válnak elérhetővé, a Bizottság (Eurostat) az (1) bekezdésben meghatározott eljárásokkal megegyező eljárások szerint újra felhasználja ezeket az adatokat statisztikák előállításához, feltéve, hogy ezek az adatok megfelelnek a 11. cikkben meghatározott minőségi követelményeknek.	(3) Amennyiben az akvakultúrára vonatkozó, az uniós jog által létrehozott bármely más adatbázisból vagy nyilvántartásból származó releváns adatok válnak elérhetővé, a Bizottság (Eurostat) az (1) bekezdésben meghatározott eljárásokkal megegyező eljárások szerint újra felhasználja ezeket az adatokat statisztikák előállításához, feltéve, hogy ezek az adatok megfelelnek a 11. cikkben meghatározott minőségi követelményeknek.

Or. en

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A tagállamok jogosultak a

	Bizottságtól (Eurostattól) az adatok korrekcióját kérni. A Bizottság az adatkorrekció indokoltságától függően elfogadhatja ezt a kérést. Az elfogadott indokolást nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

Or. en

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok az alábbi adatforrások és módszerek közül egyet vagy többet használnak, feltéve, hogy azok lehetővé teszik a 11. cikkben említett minőségi követelményeknek megfelelő statisztikák előállítását:	***törölve***
a) a (2) bekezdésben meghatározott adminisztratív adatforrások;	
b) a nemzeti jogon alapuló adminisztratív adatforrások;	
c) statisztikai felmérések;	
d) innovatív módszerek és források, például digitális eszközök és távérzékelők.	

Or. en

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***E cikk (1) bekezdésének a) pontja tekintetében*** a tagállamok a következő forrásokból származó adatokat ***használhatják*** fel:	(2) A tagállamok a következő forrásokból származó adatokat ***használják*** fel:

Or. en

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A tagállamok az alábbi adatforrások és módszerek közül egyet vagy többet használhatnak, feltéve, hogy azok lehetővé teszik a 11. cikkben meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő statisztikák előállítását:
	a) a nemzeti jogon alapuló adminisztratív adatforrások;
	b) statisztikai felmérések;
	c) innovatív módszerek és források, például digitális eszközök, beleértve az elektronikus távellenőrzési rendszereket vagy a távérzékelőket.

Or. en

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (3) bekezdés alkalmazásában minden tagállam első alkalommal ***[dátum helye]-ig***, majd azt követően háromévente minőségjelentést küld a Bizottságnak (***Eurostat***), amelyben ismerteti az időszak alatt továbbított adatokra vonatkozó statisztikai folyamatokat, beleértve különösen a következőket:	(4) A (3) bekezdés alkalmazásában minden tagállam első alkalommal ***[12 hónappal e rendelet hatálybalépését követően]-ig***, majd azt követően háromévente minőségjelentést küld a Bizottságnak (***Eurostatnak***), amelyben ismerteti az időszak alatt továbbított adatokra vonatkozó statisztikai folyamatokat, beleértve különösen a következőket:

Or. en

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az e rendelet 5. cikkében említett eseti adatgyűjtések;	***törölve***

Or. en

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az e rendelet 8. cikke (***1***) bekezdésének ***d***) pontjában említett innovatív módszerek és közelítésmódok, például digitális eszközök és távérzékelők használata.	b) az e rendelet 8. cikke (***2a***) bekezdésének ***c***) pontjában említett innovatív módszerek és közelítésmódok, például digitális eszközök és távérzékelők használata.

Or. en

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Bizottságnak az 5. cikk (1) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól [e rendelet hatálybalépésének időpontját követő két év]-tól/-től kezdődő hatállyal.	***törölve***

Or. en

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja ***a*** 4. cikk (4***) bekezdésében és az 5. cikk (1***) bekezdésében említett felhatalmazást. A hatáskör-átruházás visszavonásáról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.	(4) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja ***a*** 4. cikk (4) bekezdésében említett felhatalmazást. A hatáskör-átruházás visszavonásáról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

Or. en

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.	(5) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel. ***A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus előkészítése során is konzultál az érdekelt felekkel.***

Or. en

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A 4. cikk (4) bekezdése ***vagy az 5. cikk (1) bekezdése*** értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.	(7) A 4. cikk (4) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

Or. en

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – a bekezdés*A Bizottság által javasolt szöveg*

Téma	**Részletes témák**	Adattovábbítási gyakoriságok	**Vonatkozási időszak**	**Dimenziók**	
				Érzékeny fajok	**Regionális**
Kifogott mennyiség Az adatok a FAO valamennyi halászati régiójában kifogott mennyiségekre vonatkoznak.	**Kereskedelmi célú fogások** Az adatok az uniós halászflotta által kirakodott vagy hajó nélkül ejtett kereskedelmi célú fogások fajonkénti tömegére vonatkoznak.	Éves	Naptári év	Alkalmazandó	Alkalmazandó
	Visszadob	Éves	Naptári év	Alkalmazandó	Alkalmazandó

Téma	Részletes témák	Adattovábbítási gyakoriságok	Vonatkozási időszak	Dimenziók	
				Érzékeny fajok	Regionális
	ások Az adatok a tengerbe visszajuttatott kereskedelmi célú fogások fajonkénti tömegére vonatkoznak.				
	Rekreációs célú fogások Az adatok a rekreációs célú fogások fajonkénti tömegére vonatkoznak a rekreációs célú halászatban részt vevő természetes személyek állampolgárságától függetlenül.	Éves	Naptári év	Alkalmazandó	Alkalmazandó
Kirakodott mennyiség Az adatok azon kereskedelmi célú fogásokból származó halászati termékek tömegére és pénzben kifejezett értékére vonatkoznak, amelyeket a) az uniós halászflotta rakodott ki és értékesített a	**Kirakodott termékek** Az adatok a kirakodott halászati termékek fajonkénti tömegére és első értékesítéskori, pénzben kifejezett értékére vonatkoznak kiszerelés, tervezett felhasználás és a hajó lobogója szerinti	Éves	Naptári év		Alkalmazandó

Téma	Részletes témák	Adattovábbítási gyakoriságok	Vonatkozási időszak	Dimenziók	
				Érzékeny fajok	Regionális
FAO valamennyi halászati régiójában; b) nem uniós flották rakodtak ki és értékesítettek az Unió területén; c) hajó nélkül fogtak az Unió területén.	bontásban.				
A fogóhajó-flotta Az adatok az uniós fogóhajó-flottára vonatkoznak.	**Szerkezet** Az adatok az uniós fogóhajó-flotta és az alkalmazott halászeszközök fő szerkezeti jellemzőire vonatkoznak.	Éves	Naptári év		

Módosítás

Téma	Részletes témák	Adattovábbítási gyakoriságok	Vonatkozási időszak	Dimenziók	
				Érzékeny fajok	Regionális
Kifogott mennyiség Az adatok a FAO valamennyi halászati régiójában kifogott mennyiségekre vonatkozna	**Kereskedelmi célú fogások** Az adatok az uniós halászflotta által vagy hajó nélküli halászat során kifogott kereskedelmi célú fogások fajonkénti	Éves	Naptári év	Alkalmazandó	Alkalmazandó

Téma	Részletes témák	Adattovábbítási gyakoriságok	Vonatkozási időszak	Dimenziók	
				Érzékeny fajok	Regionális
k.	tömegére vonatkoznak.				
	Visszadobások Az adatok a tengerbe visszajuttatott kereskedelmi célú fogások fajonkénti tömegére vonatkoznak.	Éves	Naptári év	Alkalmazandó	Alkalmazandó
	Rekreációs célú fogások Az adatok a rekreációs célú fogások fajonkénti tömegére vonatkoznak a rekreációs célú halászatban részt vevő természetes személyek állampolgárságától függetlenül.	Éves	Naptári év	Alkalmazandó	Alkalmazandó
Kirakodott mennyiség Az adatok azon kereskedelmi célú fogásokból származó halászati termékek tömegére és pénzben kifejezett	**Kirakodott termékek** Az adatok a kirakodott halászati termékek fajonkénti tömegére és első értékesítéskori, pénzben kifejezett értékére vonatkoznak kiszerelés,	Éves	Naptári év		Alkalmazandó

Téma	Részletes témák	Adattovábbítási gyakoriságok	Vonatkozási időszak	Dimenziók	
				Érzékeny fajok	Regionális
értékére vonatkoznak, amelyeket a) az uniós halászflotta rakodott ki és értékesített a FAO valamennyi halászati régiójában; b) nem uniós flották rakodtak ki és értékesítettek az Unió területén; c) hajó nélkül fogtak az Unió területén.	tervezett felhasználás és a hajó lobogója szerinti bontásban.				
A fogóhajó-flotta Az adatok az uniós fogóhajó-flottára vonatkoznak.	**Szerkezet** Az adatok az uniós fogóhajó-flotta és az alkalmazott halászeszközök fő szerkezeti jellemzőire vonatkoznak.	Éves	Naptári év		***Alkalmazandó***
	Társadalmi szerkezet ***Az adatok a fogóhajó-flottában dolgozó halászok demográfiai jellemzőire vonatkoznak, ideértve az iskolai***	***Éves***	***Naptári év***		***Alkalmazandó***

Téma	Részletes témák	Adattovábbítási gyakoriságok	Vonatkozási időszak	Dimenziók	
				Érzékeny fajok	Regionális
	végzettséget, az életkort és a nemi szerkezetet.				
	Gazdasági szerkezet ***Az adatok a fogóhajó-flotta gazdasági adataira vonatkoznak, beleértve a teljes üzemanyag-fogyasztást, a fizetések teljes költségét és a karbantartás teljes költségét.***	***Éves***	***Naptári év***		***Alkalmazandó***

Or. en

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
Melléklet – b bekezdés*A Bizottság által javasolt szöveg*

Téma	*Részletes témák*	*Adattovábbítási gyakoriságok*	*Vonatkozási időszak*	*Dimenziók*	
				Ökológiai	***Regionális***
Teljes akvakultúrás termelés a halkeltető állomások és ivadéknevelők kivételével *Az adatok a fogyasztásra szánt akvakultúrás termelés tömegére és pénzben kifejezett értékére vonatkoznak.*	***Akvakultúra-termékek az ikra kivételével*** *Az adatok a vízi élőlények első értékesítéskori fajonkénti tömegére és értékére vonatkoznak, a feldolgozatlan termelés élőtömeg-egyenértékében kifejezve, környezeti és termelési módszer szerinti bontásban. Az adatok akvakultúrás ikra nélkül értendők.*	*Éves*	*Naptári év*	*Alkalmazandó*	*Alkalmazandó*
	Akvakultúrás ikra *Az adatok az akvakultúrás ikrák első értékesítéskori fajonkénti tömegére és értékére vonatkoznak, a feldolgozatlan termelés frisstömeg-egyenértékében kifejezve, környezeti bontásban.*				*Alkalmazandó*
Akvakultúra-áramlások *Az adatok a nem fogyasztásra szánt akvakultúra-áramlásokra vonatkoznak.*	***Befogáson alapuló akvakultúra*** *Az adatok az akvakultúrás létesítményekben történő tenyésztés céljából vadon ejtett fogások fajonkénti tömegére és értékére vonatkoznak.*	*Éves*	*Naptári év*		

Téma	*Részletes témák*	*Adattovábbítási gyakoriságok*	*Vonatkozási időszak*	*Dimenziók*	
				Ökológiai	*Regionális*
	A halkeltető állomásokról és ivadéknevelőkből származó termékek *Az adatok a halkeltető állomások és ivadéknevelők fajonkénti termelésére vonatkoznak, a tenyésztésre termelt és értékesített, illetve a természetes vizekbe engedés szándékával előállított egyedszám szerint, a felhasználási cél és az életciklus szakasza szerinti bontásban. Az adatok a halkeltető állomásokról és ivadéknevelőkből származó, tenyésztésre szánt fajonkénti termelés első értékesítéskori, pénzben kifejezett értékére vonatkoznak a felhasználás rendeltetési helye és az életciklus szakasza szerinti bontásban.*				
Akvakultúrás létesítmények *Az adatok az akvakultúrás létesítmények szerkezetére vonatkoznak.*	***Létesítmények*** *Az adatok az akvakultúrás létesítmények számára és méreteire vonatkoznak az (EU) 2021/1167 felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat[l] 11. táblázata szerinti bontásban.*	*Kétévente*	*Naptári év*		*Alkalmazandó*

Téma	*Részletes témák*	*Adattovábbítási gyakoriságok*	*Vonatkozási időszak*	*Dimenziók*	
				Ökológiai	***Regionális***
[1] A Bizottság (EU) 2021/1167 felhatalmazáson alapuló határozata (2021. április 27.) a halászati és akvakultúra-ágazatban a biológiai, környezeti, műszaki és társadalmi-gazdasági adatok gyűjtésére és kezelésére vonatkozó, 2022-től alkalmazandó többéves uniós program létrehozásáról (C/2021/2797, HL L 253., 2021.7.16., 51. o.).					

Módosítás

Téma	*Részletes témák*	*Adattovábbítási gyakoriságok*	*Vonatkozási időszak*	*Dimenziók*	
				Ökológiai	***Regionális***
Teljes akvakultúrás termelés a halkeltető állomások és ivadéknevelők kivételével *Az adatok a fogyasztásra szánt akvakultúrás termelés tömegére és pénzben kifejezett értékére vonatkoznak.*	***Akvakultúra-termékek az ikra kivételével*** *Az adatok a vízi élőlények első értékesítéskori fajonkénti tömegére és értékére vonatkoznak, a feldolgozatlan termelés élőtömeg-egyenértékében kifejezve, környezeti és termelési módszer szerinti bontásban. Az adatok akvakultúrás ikra nélkül értendők.*	*Éves*	*Naptári év*	*Alkalmazandó*	*Alkalmazandó*
	Akvakultúrás ikra (halikra) *Az adatok az emberi fogyasztásra szánt akvakultúrás ikrák első értékesítéskori fajonkénti tömegére és értékére vonatkoznak, a feldolgozatlan termelés frisstömeg-egyenértékében kifejezve, környezeti bontásban.*				*Alkalmazandó*

Téma	*Részletes témák*	*Adattovábbítási gyakoriságok*	*Vonatkozási időszak*	*Dimenziók*	
				Ökológiai	*Regionális*
Akvakultúra-áramlások *Az adatok a nem fogyasztásra szánt akvakultúra-áramlásokra vonatkoznak.*	***Befogáson alapuló akvakultúra*** *Az adatok az akvakultúrás létesítményekben történő tenyésztés céljából vadon ejtett fogások fajonkénti tömegére és értékére vonatkoznak.*	*Éves*	*Naptári év*		
	A halkeltető állomásokról és ivadéknevelőkből származó termékek *Az adatok a halkeltető állomások és ivadéknevelők fajonkénti termelésére vonatkoznak, a tenyésztésre termelt és értékesített, illetve a természetes vizekbe engedés szándékával előállított egyedszám szerint, a felhasználási cél és az életciklus szakasza szerinti bontásban. Az adatok a halkeltető állomásokról és ivadéknevelőkből származó, tenyésztésre szánt fajonkénti termelés első értékesítéskori, pénzben kifejezett értékére vonatkoznak a felhasználás rendeltetési helye és az életciklus szakasza szerinti bontásban.*				

Téma	*Részletes témák*	*Adattovábbítási gyakoriságok*	*Vonatkozási időszak*	*Dimenziók*	
				Ökológiai	***Regionális***
Akvakultúrás létesítmények *Az adatok az akvakultúrás létesítmények szerkezetére vonatkoznak.*	***Létesítmények*** *Az adatok az akvakultúrás létesítmények számára és méreteire vonatkoznak az (EU) 2021/1167 felhatalmazáson alapuló bizottsági határozat 11. táblázata szerinti bontásban.*	*Kétévente*	*Naptári év*		*Alkalmazandó*
	Társadalmi szerkezet Az adatok az akvakultúrás létesítményekben dolgozó munkavállalók demográfiai jellemzőire vonatkoznak, ideértve az iskolai végzettséget, az életkort és a nemi szerkezetet.	***Kétévente***	***Naptári év***		***Alkalmazando***
	Gazdasági szerkezet Az adatok az akvakultúrás létesítmények gazdasági adataira vonatkoznak, beleértve a teljes energia- és üzemanyag-fogyasztást, a fizetések teljes költségét és a karbantartás teljes költségét.	***Kétévente***	***Naptári év***		***Alkalmazando***

[1] A Bizottság (EU) 2021/1167 felhatalmazáson alapuló határozata (2021. április 27.) a halászati és akvakultúra-ágazatban a biológiai, környezeti, műszaki és társadalmi-gazdasági adatok gyűjtésére és kezelésére vonatkozó, 2022-től alkalmazandó többéves uniós program létrehozásáról (C/2021/2797, HL L 253., 2021.7.16., 51. o.).

Or. en

INDOKOLÁS

A megbízható, átfogó és időszerű európai statisztikák elengedhetetlenek a halászattal és akvakultúrával kapcsolatos uniós szakpolitikák és jogszabályok megtervezéséhez, végrehajtásához, nyomon követéséhez és értékeléséhez, különösen a közös halászati politika (KHP) hatálya alá tartozó területeken. A magas színvonalú statisztikák alátámasztják a tényeken alapuló szakpolitikai döntéshozatalt, és lehetővé teszik az Unió számára, hogy felmérje a halászati és akvakultúra-tevékenységek gazdasági, társadalmi és környezeti hatásait, beleértve a vállalkozásfejlesztésre, a foglalkoztatásra, az élelmezésbiztonságra, a közegészségügyre, a vízminőségre, a biológiai sokféleségre, az érzékeny fajokra és élőhelyekre, az éghajlatváltozásra és a piacok megfelelő működésére gyakorolt hatásukat.

Egyre nagyobb szükség van részletesebb és időszerűbb európai statisztikákra az uniós szakpolitikák, jogszabályok és a különböző bizottsági kezdeményezések – köztük az ökológiai termelésre, a fenntartható akvakultúrára, a fenntartható kék gazdaságra, az algaágazat fejlesztésére, a halászat és az akvakultúra energetikai átállására, valamint a tengeri ökoszisztémák védelmére és helyreállítására vonatkozó cselekvési tervek – végrehajtásának támogatása érdekében.

Az európai halászati és akvakultúra-statisztikákat jelenleg öt olyan jogi aktus alapján gyűjtik, amelyek nem biztosítanak teljes következetességet a statisztikai tárgykörök között. Közös jogi keretre van szükség a következetesség biztosítása, a statisztikai folyamatok egyszerűsítése és a holisztikusabb közelítésmód lehetővé tétele érdekében. A Parlament állásfoglalásai is kiemelték a halászatra és az akvakultúrára vonatkozó európai statisztikák fontosságát.

Az európai halászati és akvakultúra-statisztikákról szóló rendelet javasolt módosításai megerősítik egy integrált és megbízható keret létrehozását, egyértelmű hangsúlyt helyezve az adminisztratív terhek csökkentésére, a munkavállalók védelmére és a döntéshozatal átláthatóságának növelésére. A fő célkitűzés a jó minőségű adatok párhuzamosságok nélküli gyűjtése a meglévő közigazgatási források kötelező felhasználása és a nemzetközi szabványokkal, például a FAO és az OECD szabványaival való összehangolás révén. Ugyanakkor minden új adatszolgáltatási követelmény esetében bevezetik a szükségesség és az arányosság szigorú elvét a túlzott munkaterhelés elkerülése érdekében, különösen a kis gazdasági szereplők, valamint a távoli vagy legkülső régiók esetében, amelyeket kifejezetten célzott technikai és logisztikai támogatást igénylő területekként ismernek el. Végezetül a módosítások lehetővé teszik az érdekelt felek érdemi bevonását a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása előtt, ezáltal erősítve a demokratikus legitimitást és növelve az ágazaton belüli bizalmat a statisztikai rendszer iránt.

Kiterjesztik a stratégiai referenciakeretet azáltal, hogy az új rendeletet nemcsak az európai zöld megállapodással, hanem az európai óceánügyi paktummal is összekapcsolják, valamint hangsúlyozzák, hogy a megalapozott, tényeken alapuló szakpolitikai döntéshozatal támogatása érdekében szisztematikus és harmonizált társadalmi-gazdasági adatgyűjtésre van szükség.

A társadalmi-gazdasági statisztikákban a társadalmi-gazdasági szerkezeti elemek bevonása elengedhetetlen a halászati és akvakultúra-ágazat átfogó megértéséhez. A társadalmi szerkezetre vonatkozó adatok, például a halászok és az akvakultúrában dolgozók életkora, neme és iskolai végzettsége támogatják a munkaerő összetétel, a készségek, a méltányosság és a

generációs fenntarthatóság értékelését. A fogóhajó-flották és akvakultúrás létesítmények üzemanyag- vagy energiafogyasztására, bérköltségeire és karbantartási kiadásaira vonatkozó gazdasági szerkezeti adatok lehetővé teszik a termelési költségek, a hatékonyság, a jövedelmezőség és a környezeti terhelés megbízható elemzését. Ezek az elemek együttesen erősítik a tényeken alapuló szakpolitikai tervezést, az ágazati tervezést, valamint a társadalmi és gazdasági fenntarthatóság nyomon követését.

Operatív szempontból a módosítások tovább erősítik az adminisztráció egyszerűsítésére irányuló célkitűzést. A bizottság arra ösztönzi a tagállamokat – és bizonyos esetekben előírja számukra –, hogy használják fel újra a közös halászati politika keretében már összegyűjtött ellenőrzési, flotta- és egyéb adminisztratív adatokat, ugyanakkor rugalmasságot biztosít számukra ahhoz, hogy adott esetben rövidebb határidőn belül továbbítsák az összesített adatkészleteket. Egyértelműbb mentességi küszöbértékeket vezetnek be, és előmozdítják a digitális megoldásokat, többek között az elektronikus távellenőrzési eszközök alkalmazását is, feltéve, hogy az adatminőséget, a titoktartást és a munkavállalók jogait teljes mértékben tiszteletben tartják. A tagállamok által kért korrekciókat átlátható módon és jól meghatározott eljárások keretében kell kezelni.

Összességében a felülvizsgált keret célja, hogy magas színvonalú, összehasonlítható és időszerű európai halászati és akvakultúra-statisztikákat biztosítson, amelyek támogatják a fenntartható környezetgazdálkodást, a gazdasági fejlődést és a társadalmi jóllétet, miközben minimalizálják az adminisztratív terheket, és biztosítják a régiók és az ágazat szereplői közötti méltányosságot.

MELLÉKLET: NYILATKOZAT AZ ÉSZREVÉTELEKRŐL

Az eljárási szabályzat I. melléklete 8. cikkének megfelelően az előadó kijelenti, hogy jelentésébe olyan észrevételeket foglalt bele, amelyeket a kötelező átláthatósági nyilvántartásról szóló intézményközi megállapodás hatálya alá tartozó alábbi érdekképviselőktől vagy harmadik országok hatóságainak – többek között ezen országok diplomáciai képviseleteinek és nagykövetségeinek – alábbi képviselőitől kapott az eljárás tárgyához kapcsolódó kérdésekben a jelentéstervezet elkészítése során annak bizottsági ülésen történő elfogadásáig:

1. A kötelező átláthatósági nyilvántartásról szóló intézményközi megállapodás hatálya alá tartozó érdekképviselők
Federation of European aquaculture producers (FEAP)
Hellenic aquaculture producers organization (HAPO)
2. Harmadik országok hatóságainak – többek között ezen országok diplomáciai képviseleteinek és nagykövetségeinek – képviselői

A fenti felsorolás az előadó kizárólagos felelősségi körében készült.

Amennyiben a felsorolásban természetes személyek saját nevükkel vagy feladatkörükkel vagy mindkettővel azonosítva szerepelnek, az előadó kijelenti, hogy az érintett természetes személyeknek megküldte az Európai Parlament 484. sz. Adatvédelmi nyilatkozatát (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), amely meghatározza a személyes adataik kezelésére alkalmazandó szabályokat és az említett adatkezeléshez kapcsolódó jogokat.